



ACHTUNG
Bitte zuerst lesen.

ATTENTION
A lire en premier.

ATTENZIONE
Vi preghiamo di leggere, prima.

ATTENTIE
Eerst lezen a.u.b.

OBS
Läs detta först.

POZOR
Nejprve si návod přečtete.

POZOR
Najskôr si prečítajte.

ATENȚIE
Vă rugăm mai întâi să citiți instrucțiunile.

German

Die Ventile in diesem Timer können sich während des Versands geöffnet haben. Daher kann bei der ersten Installation Wasser herausströmen.

In diesem Fall achten Sie darauf, welches Ventil offen ist, und schließen Sie den Wasserhahn. Drücken Sie die Pfeiltaste aufwärts, bis die Nummer neben „ZONE“ blinkt. Wählen Sie mit den Tasten „+“ bzw. „-“ das offene Ventil aus.

Drücken Sie die Pfeiltaste aufwärts bzw. abwärts, bis neben „Manual“ die Anzeige „OFF“ blinkt. Drücken Sie „+“, um „Manual“ auf 5 Minuten zu setzen. Warten Sie 10 Sekunden und drücken Sie „-“, um die Einstellung wieder nach „OFF“ zu ändern. **Wiederholen Sie diesen Ablauf für jedes offene Ventil.**

French

Il est possible que les vannes de cette minuterie se soient ouvertes pendant le transport. De ce fait, il se peut que de l'eau s'écoule lors de la première installation.

Dans ce cas, repérez quelle vanne est ouverte et fermez le robinet d'eau. Appuyez sur la touche fléchée Avance jusqu'à ce que le numéro à côté de „ZONE“ clignote. A l'aide de la touche „+“ ou de la touche „-“, sélectionnez la vanne ouverte.

Appuyez sur la touche fléchée Avance ou Retour jusqu'à ce que l'affichage „OFF“ à côté de „Manuel“ clignote. Appuyez sur „+“ pour mettre „Manuel“ sur 5 minutes. Attendez 10 secondes et appuyez sur „-“ pour modifier le réglage de nouveau après „OFF“. **Répétez cette procédure pour chaque vanne ouverte.**

Italian

Le valvole in questo timer possono essersi aperte durante la spedizione. Per questo motivo, durante la prima installazione, può fuoriuscire dell'acqua.

In questo caso, controllare quale valvola è aperta e chiudere il rubinetto. Premere il tasto freccia in su, fino a che il numero accanto a “ZONE” non lampeggia. Con i tasti “+” o “-” scegliere la valvola aperta.

Premere il tasto freccia in su o in giù fino a che accanto a “Manual” non lampeggia l'indicazione “OFF”. Premere “+”, per regolare “Manual” su 5 minuti. Attendere 10 secondi e premere “-”, per riportare l'impostazione su “OFF”. **Ripetere per ogni valvola aperta.**

Dutch

Het is mogelijk dat de kleppen in deze timer tijdens de verzending open zijn gegaan. Daarom kan er bij de eerste installatie water uit stromen.

Let er in dit geval op welke klep geopend is en sluit de waterkraan. Druk de pijltoets omhoog, totdat het nummer naast „ZONE” knippert. Selecteer de geopende klep m.b.v. de knoppen „+” resp. „-”.

Druk de pijltoets omhoog of omlaag, totdat er naast „Manual” de weergave „OFF” knippert. Druk nu op „+”, om „Manual” op 5 minuten te zetten. Wacht 10 seconden en druk daarna op „-”, om de instelling weer in „OFF” te wijzigen. **Herhaal deze stappen voor elke geopende klep.**

Swedish

Ventiler i denna timer kan ha öppnats under transporten. I så fall kan vatten rinna ut under den första installationen.

Kontrollera i så fall, vilken ventil som är öppen, och stäng vattenkranen. Tryck på pilknappen “uppåt”, tills numret bredvid “ZONE” blinkar. Tryck därefter på knappen “+” resp “-” för att välja den öppna ventilen.

Tryck på pilknappen “uppåt” resp “nedåt”, tills “OFF” blinkar bredvid “Manual” i displayen. Tryck på “+” för att ställa in “Manual” på 5 minuter. Vänta 10 sekunder, och tryck därefter på “-” för att ändra inställningen tillbaka till “OFF”. **Upprepa denna procedur för varje öppen ventil.**

Czech

Ventily v tomto časovači se během přepravy mohou otevřít. Proto při první instalaci může vytékat voda.

V tomto případě dbejte na to, který ventil je otevřený, a zavřete kohout vody. Stiskněte tlačítko s šipkou nahoru, dokud číslice vedle „ZONE” nezačne blikat. Tlačítka „+” popř. „-” zvolte otevřený ventil.

Stiskněte tlačítko s šipkou nahoru popř. dolů, dokud vedle „Manual” nezačne blikat zobrazení „OFF”. Stiskněte „+”, abyste „Manual” nastavili na 5 minut. Počkejte 10 vteřin a stiskněte „-”, abyste nastavení opět změnili na „OFF”. **Opakujte tento postup pro každý otevřený ventil.**

Slovakian

Ventily v tomto časovači sa môžu počas zasielania otvoriť. Preto môže pri prvej inštalácii vytekať voda.

V tomto prípade dávajte pozor, ktorý ventil je otvorený, a uzavrite vodovodný kohút. Zatlačte tlačidlo so šipkou smerom hore, kým nebude blikat číslo vedľa „ZONE”. Zvoľte tlačidlami „+” alebo „-” otvorený ventil.

Stlačajte tlačidlo so šípkami hore alebo dole, kým nezačne blikat vedľa „Manual” zobrazenie „OFF”. Stlačte „+”, aby ste používali „Manual” 5 minút. Počkajte 10 sekúnd a stlačte „-”, aby ste zmenili nastavenie späť na „OFF”. **Zopakujte tento proces pre všetky otvorené ventily.**

Romanian

Este posibil ca valvele din acest temporizator să se fi deschis în timpul transportului. De aceea la prima instalare poate să se scurgă apă.

În acest caz aveți grijă ce valvă este încă deschisă, și închideți robinetul de apă. Apăsăți tasta săgeată înainte până ce pulsează numărul de lângă „ZONE”. Selectați cu tastele „+”, resp. „-” valva deschisă.

Apăsăți tasta săgeată înainte, resp. înapoi, până ce lângă „Manual” pulsează indicatorul „OFF”. Apăsăți „+”, pentru a seta „Manual” pentru 5 minute. Așteptați 10 secunde și apăsăți „-” pentru a modifica setarea înapoi la „OFF”. **Repetăți procedura pentru fiecare valvă deschisă.**